Matthieu Durand
Frédéric Zumbiehl

TEAM Rafale

Nº 4

STALKING IN AFGHANISTAN

ZÉPHYR BD

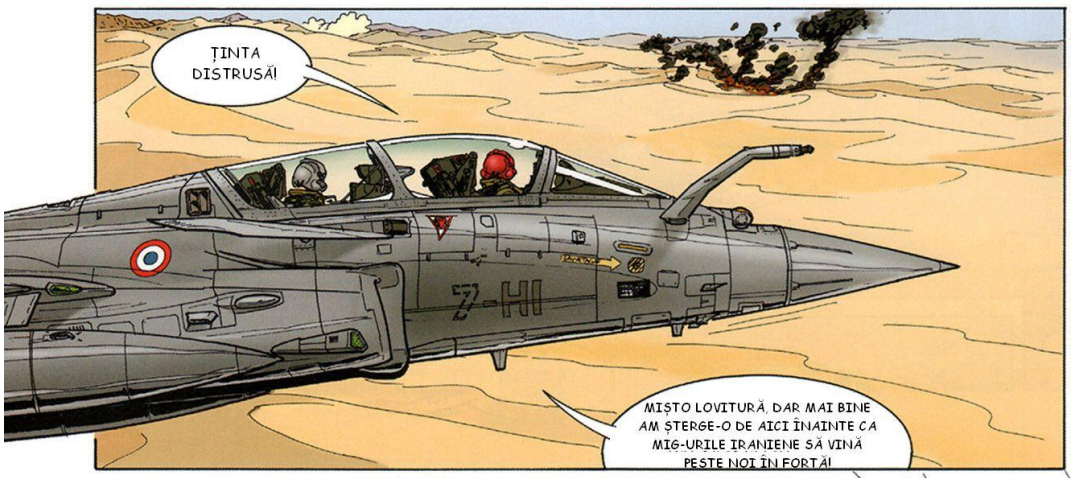
TEAM RAFALE

ESTE O SERIE DE AVENTURI MILITARE CONTEMPORANE. EROII SUNT CĂPITANII TOM NOLANE ŞI JESSICA NATE, PILOŢI DE VÂNĂTOARE. CA INSPIRAŢIE PENTRU MISIUNILE LOR PERICULOASE SUNT PILOŢII REALI DIN ESCADRILA 1/7 PROVENCE. SUBIECTELE REFLECTĂ PROBLEMELE VREMURILOR NOASTRE: SPIONAJ INDUSTRIAL, RĂZBOI ECONOMIC, INTERVENŢII ÎN FORŢĂ, TERORISM...

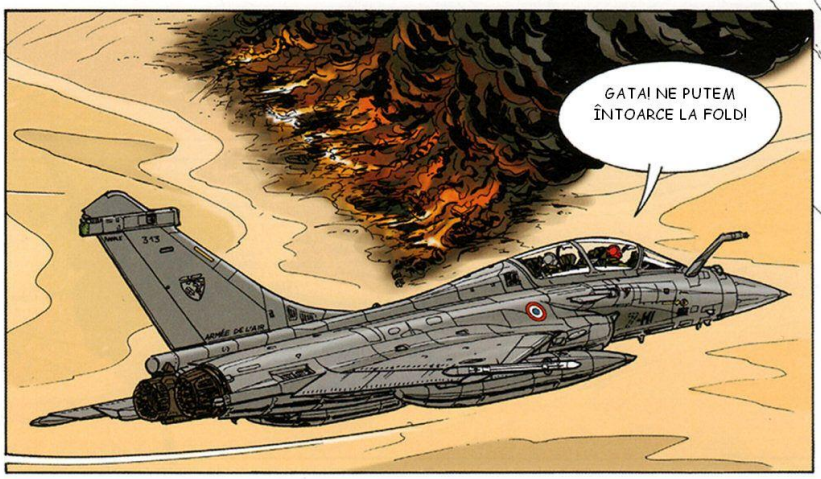
KANDAHAR... TOM NOLANE, JESSICA NATE ŞI PRIETENII LOR DIN ESCADRILA 1/7 PROVENCE AU CĂZUT ÎN CAPCANĂ. NU E NICI O ÎNDOIALĂ CĂ VOR SCĂPA, DAR CU CE PREŢ? ŞI CE ESTE MISTERIOASA UNITATE DE COMMANDO 801 CARE OPEREAZĂ ÎN APROPIEREA FRONTIEREI AFGANE? AU CEI ŞASE SOLDAŢI GPC MISIUNEA DE A SUPRAVEGHEA SATELITUL PRĂBUŞIT PENTRU A PREVENI DISPARIŢIA SA? CÂT DESPRE PROCESORUL QUANTUM, ACUM ESTE CLAR FAPTUL CĂ TALIBANII AU RECUPERAT TEHNOLOGIA CARE VALOREAZĂ AUR. EI HOTĂRĂSC SĂ-L VÂNDĂ LUI ANATOLI GURCHEV, LIDERUL MONDIAL AL TRAFICANŢILOR DE ARME. DATĂ FIIND IMPORTANŢA FINANCIARĂ A TRANZACŢIEI, EL DECIDE LUARE DE MĂSURI EXTREME PENTRU A SCOATE PROCESORUL DIN AFGANISTAN.
TOM, JESSICA ŞI CAMARAZII LOR DIN 1/7 PORNIŢI PE URMELE RAPIDULUI ŞI VICLEANULUI INAMIC SE VOR CONFRUNTA LA VITEZE DE 1,6 MACH DEASUPRA MUNŢILOR AFGANI PÂNĂ LA MARGINEA DEŞERTULUI IRANIAN...

VP MAGAZIN
Traducerea:
UNCRIS

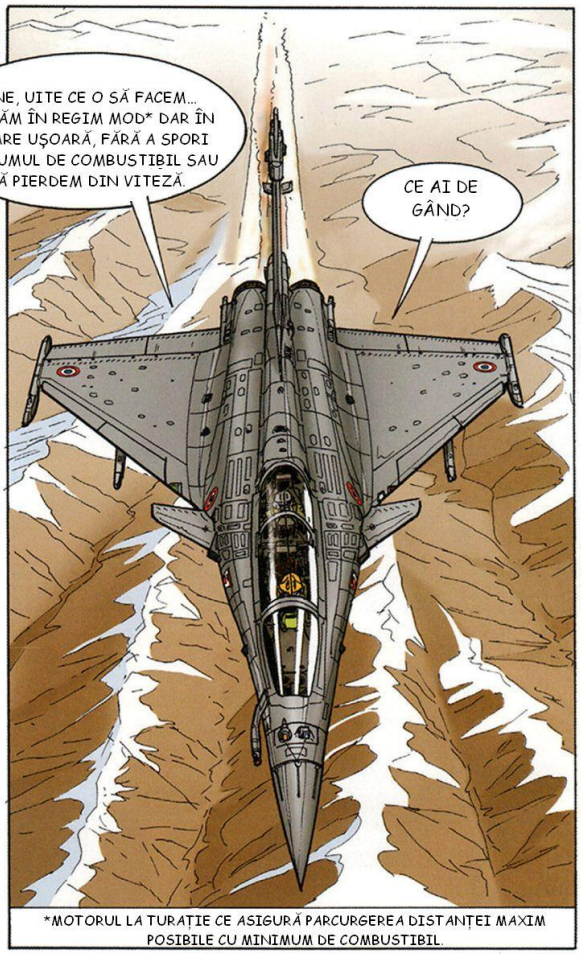
BRA
KRAÔÔ
BOUM
BAOUM
AU RĂMAS DOUĂ!
NE AJUNG DIN URMĂ!
DE CE NU NE ASCUNDEM CA MAI ÎNAINTE?
TERENUL NU MAI ESTE MARCAT!
TCHATCHATCHAF
TCHATCHATCHAF
MOMELILE NU SUNT DE FOLOS! PROBABIL CĂ SUNT RACHETE CU GHIDARE ELECTROMAGNETICĂ!
CE-I DE FĂCUT?
BAOUM
EJECT!!!
C-C-CEE?!
BAOUM



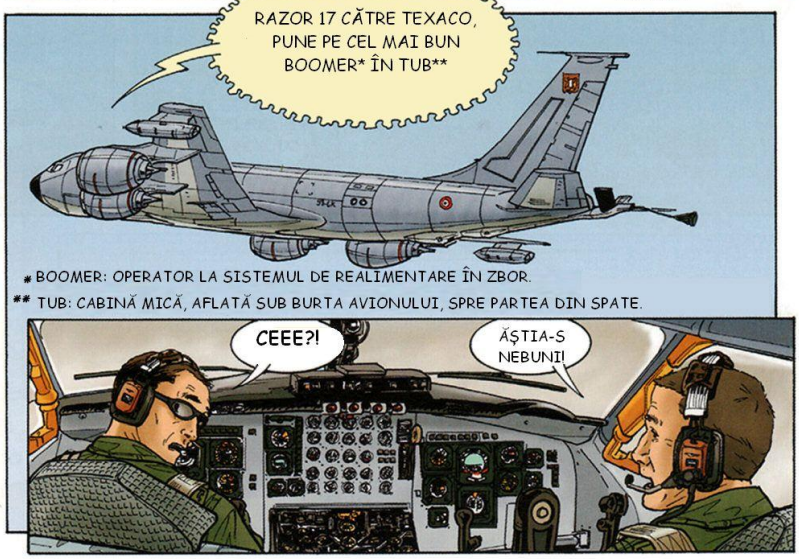
* IS: INTELLIGENCE SERVICE



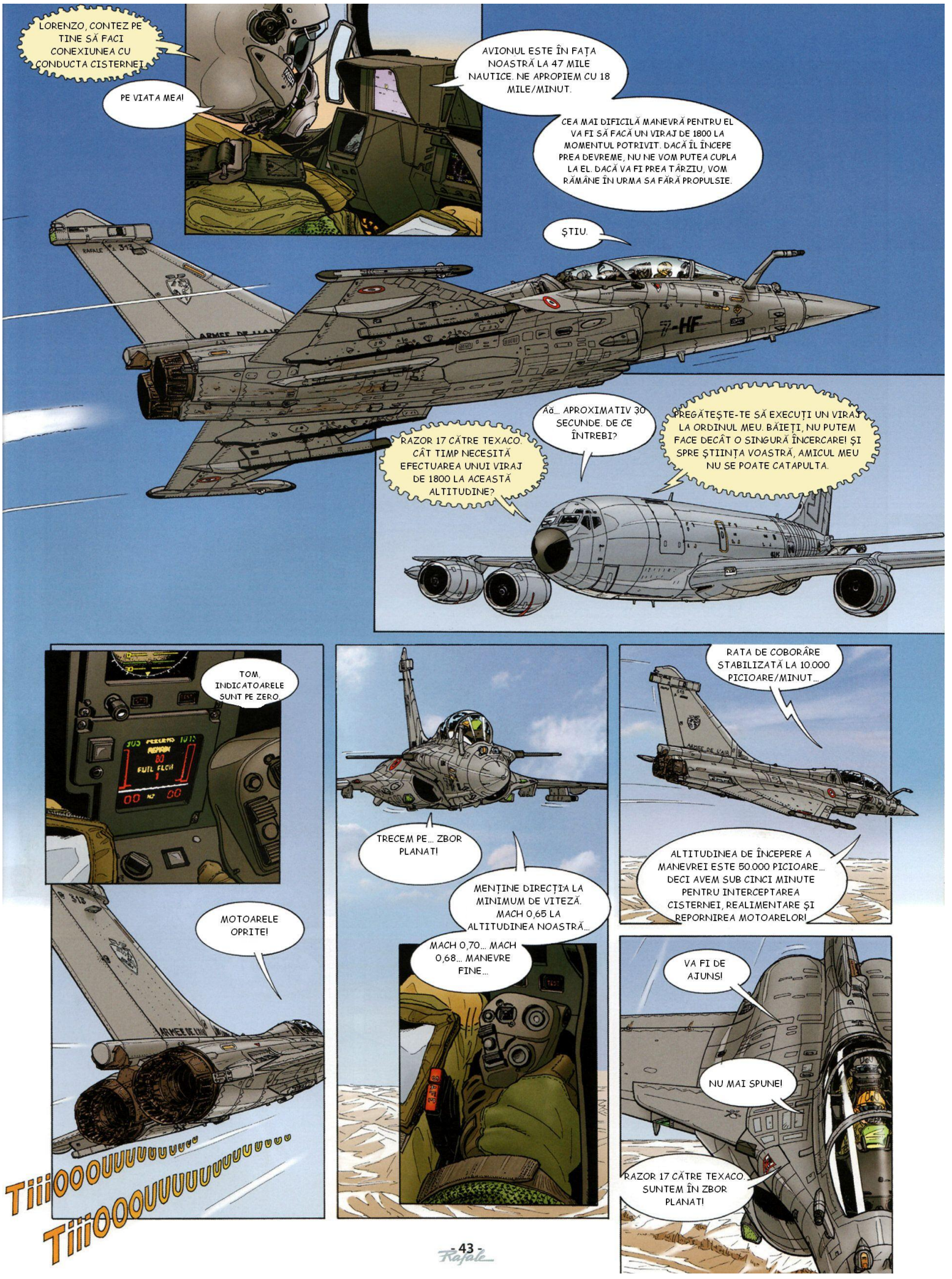
ÎN ACELAȘI TIMP, LA 200 KM MAI SPRE EST...

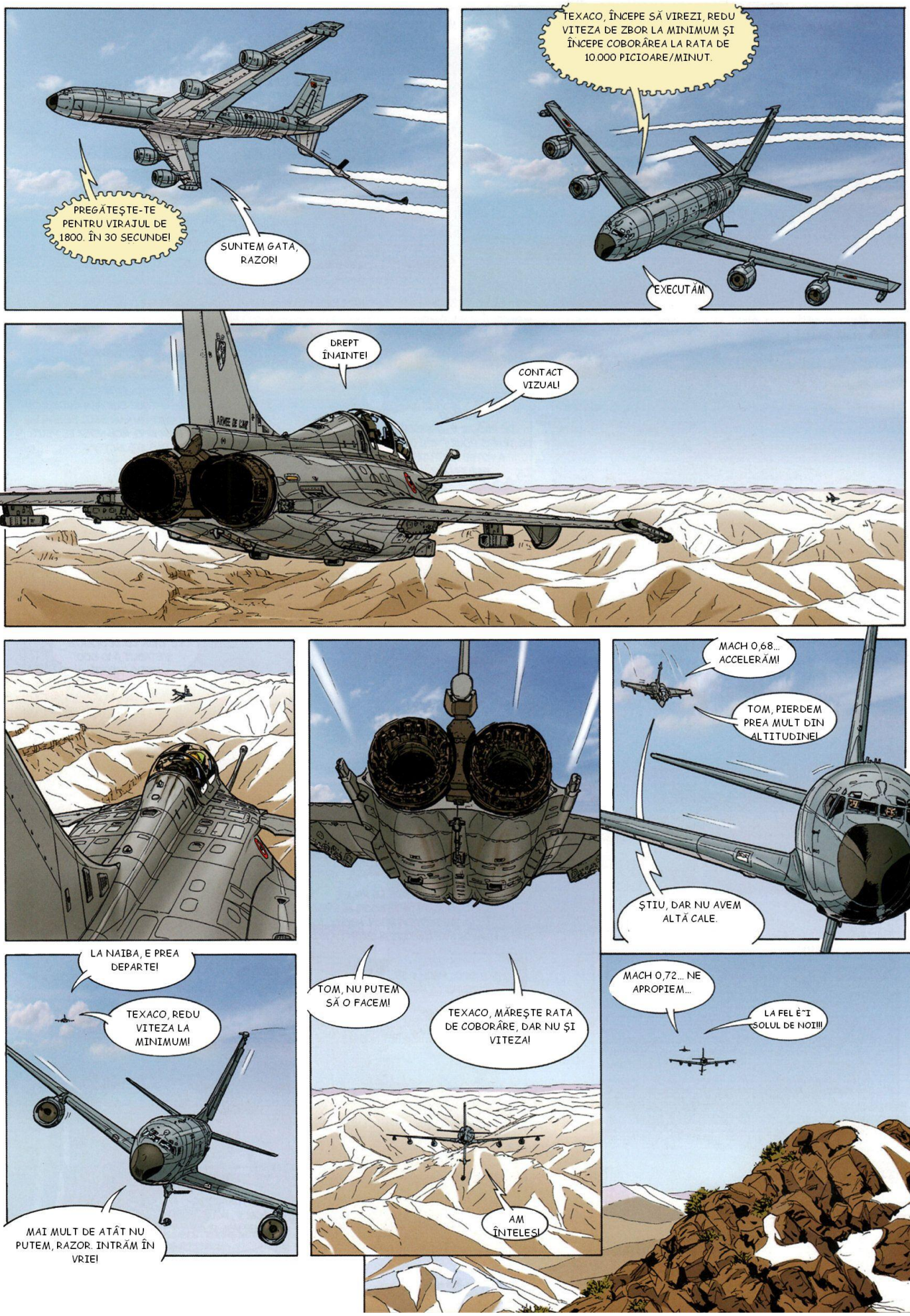


*MOTORUL LA TURAȚIE CE ASIGURĂ PARCURGEREA DISTANȚEI MAXIM POSIBILE CU MINIMUM DE COMBUSTIBIL.



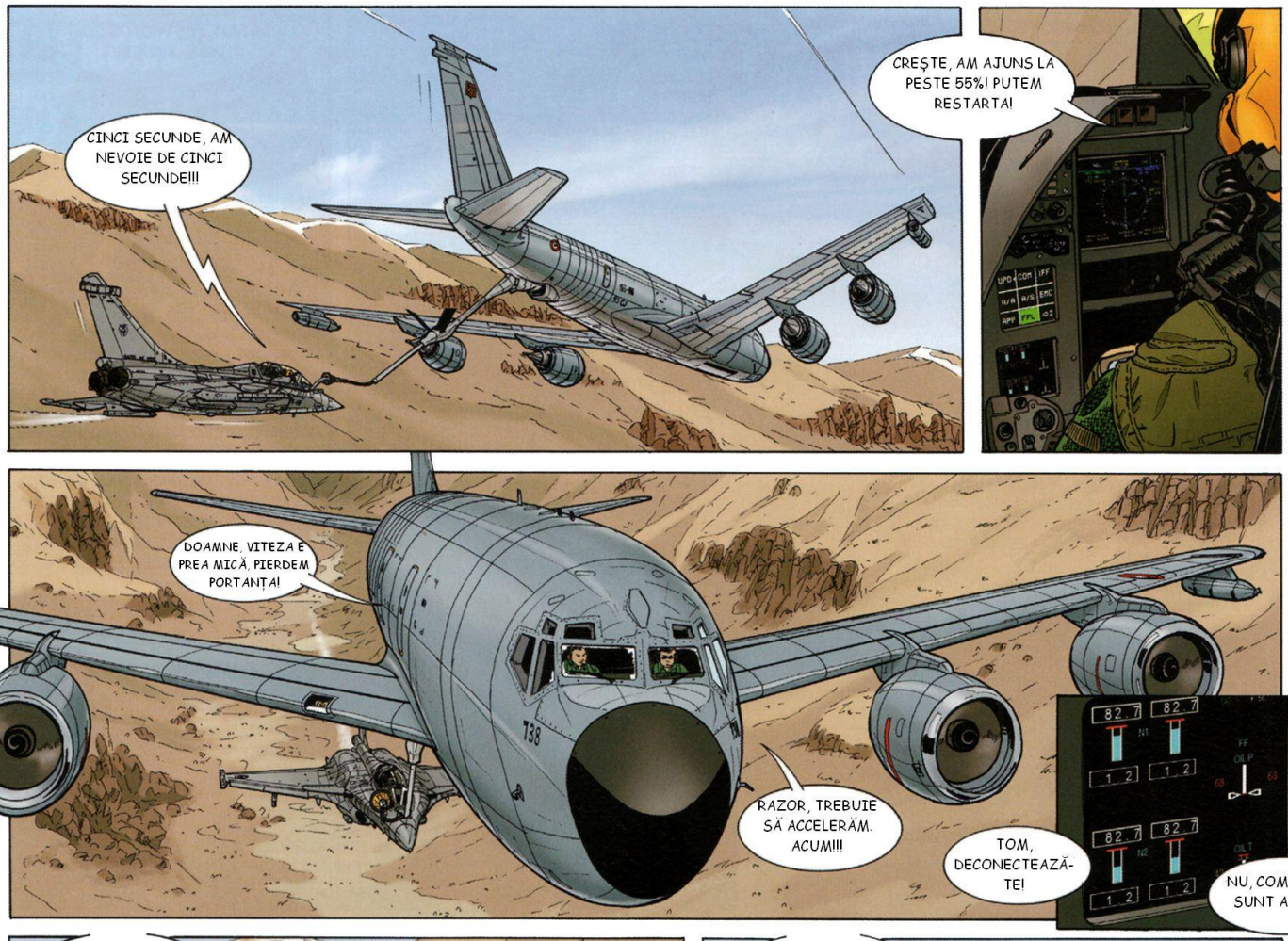
* BOOMER: OPERATOR LA SISTEMUL DE REALIMENTARE ÎN ZBOR.
** TUB: CABINĂ MICĂ, AFLATĂ SUB BURTA AVIONULUI, SPRE PARTEA DIN SPATE.

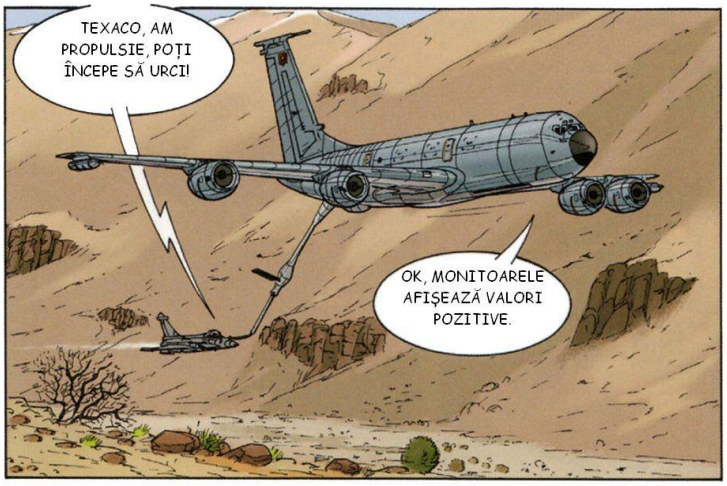

LORENZO, CONTEZ PE TINE SĂ FACI CONEXIUNEA CU CONDUCTA CISTERNEI.
PE VIAȚA MEA!
AVIONUL ESTE ÎN FAȚA NOASTRĂ LA 47 MILE NAUTICE. NE APROPIEM CU 18 MILE/MINUT.
CEA MAI DIFICILĂ MANEVRĂ PENTRU EL VA FI SĂ FACĂ UN VIRAJ DE 1800 LA MOMENTUL POTRIVIT. DACĂ ÎL ÎNCEPE PREA DEVREME, NU NE VOM PUTEA CUPLA LA EL. DACĂ VA FI PREA TÂRZIU, VOM RĂMÂNE ÎN URMA SA FĂRĂ PROPULSIE.
ȘTIU.
RAZOR 17 CĂTRE TEXACO. CÂT TIMP NECESITĂ EFECTUAREA UNUI VIRAJ DE 1800 LA ACEASTĂ ALTITUDINE?
Ăă... APROXIMATIV 30 SECUNDE. DE CE ÎNTREBI?
PREGĂTEȘTE-TE SĂ EXECUȚI UN VIRAJ LA ORDINUL MEU. BĂIEȚI, NU PUTEM FACE DECÂT O SINGURĂ ÎNCERCARE! ȘI SPRE ȘTIINȚA VOASTRĂ, AMICUL MEU NU SE POATE CATAPULTA.
TOM, INDICATOARELE SUNT PE ZERO.
MOTOARELE OPRITE!
TiiiOOOUUUUUUUUU
TiiiOOOUUUUUUUUUUUU
TRECEM PE... ZBOR PLANAT!
MENȚINE DIRECȚIA LA MINIMUM DE VITEZĂ. MACH 0,65 LA ALTITUDINEA NOASTRĂ...
MACH 0,70... MACH 0,68... MANEVRE FINE...
RATA DE COBORÂRE STABILIZATĂ LA 10.000 PICIOARE/MINUT...
ALTITUDINEA DE ÎNCEPERE A MANEVREI ESTE 50.000 PICIOARE... DECI AVEM SUB CINCI MINUTE PENTRU INTERCEPTAREA CISTERNEI, REALIMENTARE ȘI REPORNIREA MOTOARELOR!
VA FI DE AJUNS!
NU MAI SPUNE!
RAZOR 17 CĂTRE TEXACO. SUNTEM ÎN ZBOR PLANAT!


PREGĂTEŞTE-TE PENTRU VIRAJUL DE 1800. ÎN 30 SECUNDE!
SUNTEM GATA, RAZOR!
TEXACO, ÎNCEPE SĂ VIREZI, REDU VITEZA DE ZBOR LA MINIMUM ŞI ÎNCEPE COBORÂREA LA RATA DE 10.000 PICIOARE/MINUT.
EXECUTĂM
DREPT ÎNAINTE!
CONTACT VIZUAL!
LA NAIBA, E PREA DEPARTE!
TEXACO, REDU VITEZA LA MINIMUM!
MAI MULT DE ATÂT NU PUTEM, RAZOR. INTRĂM ÎN VRIE!
TOM, NU PUTEM SĂ O FACEM!
TEXACO, MĂREŞTE RATA DE COBORÂRE, DAR NU ŞI VITEZA!
AM ÎNTELES!
MACH 0,68... ACCELERĂM!
TOM, PIERDEM PREA MULT DIN ALTITUDINE!
ŞTIU, DAR NU AVEM ALTĂ CALE.
MACH 0,72... NE APROPIEM...
LA FEL È˜I SOLUL DE NOI!!!

DOAMNE, UITE!
NU VOM TRECE PESTE CREASTĂ! TREBUIE SĂ VIRĂM!
TOM, NE APROPIEM PREA REPEDE!
TEXACO, REDRESEAZĂ FOARTE ÎNCET!
SE APROPIE!
RAZOR, TREBUIE SĂ VIRĂM!
ÎNCĂ NU!!!
NE VOM PRĂBUȘI DACĂ NU VIRĂM CHIAR ACUM!
FRENCH AIR FORCE
PORNIȚI POMPELE!
NU MAI PUTEM AȘTEPTA, VIRĂM!
RAZOR, ÎNCEPEM SĂ VIRĂM!

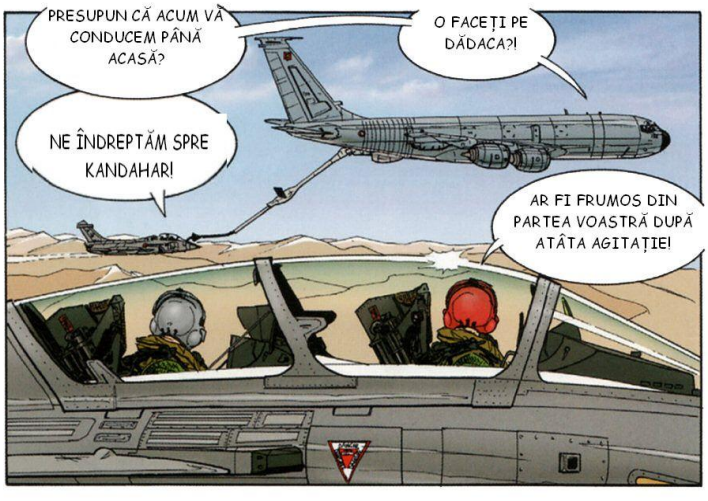
ATENȚIE, SE ABATE DE LA CURS!
DACĂ NE DECONECTĂM ACUM, SUNTEM MORȚI!
DOAMNE, CÂT P-ACI!
CREȘTE NIVELUL ÎN REZERVOARE, TOM!
OK, AMBELE MANETE SUNT LA ZERO. REVENIM LA NORMAL ȘI VERIFICĂM ROTAȚIILE MOTOARELOR!
VALEA E PREA ÎNGUSTĂ, NU VOM REUȘI!
RAZOR, RECUPERĂM VITEZA!


CINCI SECUNDE, AM NEVOIE DE CINCI SECUNDE!!!
CREȘTE, AM AJUNS LA PESTE 55%! PUTEM RESTARTA!
DOAMNE, VITEZA E PREA MICĂ. PIERDEM PORTANȚA!
RAZOR, TREBUIE SĂ ACCELERĂM. ACUM!!!
TOM, DECONECTEAZĂ-TE!
NU, COMENZILE SUNT ACTIVE!


TEXACO, AM PROPULSIE, POȚI ÎNCEPE SĂ URCI!
OK, MONITOARELE AFIȘEAZĂ VALORI POZITIVE.

BINE, BĂIEȚI, PUTEM SPUNE CĂ A FOST CHIAR LA LIMITĂ!
MDA, TARE NE PLACE ADRENALINA!

DATA VIITOARE DESCURCAȚI-VĂ SINGURI!
PROMITEM! ACUM VĂ MULȚUMIM PENTRU MÂNA DE AJUTOR!


PRESUPUN CĂ ACUM VĂ CONDUCEM PÂNĂ ACASĂ?
O FACEȚI PE DĂDACA?!
NE ÎNDREPTĂM SPRE KANDAHAR!
AR FI FRUMOS DIN PARTEA VOASTRĂ DUPĂ ATÂTA AGITAȚIE!

DUPĂ DOUĂ ORE, LA KANDAHAR...
NU E NIMENI RĂNIT?
AVIONUL A ÎNCASAT-O, DAR ECHIPAJUL E BINE!
DOAR ASTA CONTEAZĂ!
FORGER ESTE DISTRUS, FOTOGRAFIILE SUNT ÎN APARAT!
BUNĂ TREABĂ! AM ȘI EU SĂ VĂ DAU NOUTĂȚI. TRANZACȚIA DINTRE TALIBANI ȘI CEI DIN FORGER A FOST FILMATĂ DE UNUL DINTRE ELICOPTERELE NOASTRE. TOCMAI MI-AU FOST TRIMISE FOTOGRAFIILE DE LA CENTRUL SPAȚIAL: PUTEȚI RECUNOAȘTE PROCESORUL.
NU E NICI O ÎNDOIALĂ: PROCESORUL ERA LA BORD.
DE DATA ACEASTA, MISIUNEA A FOST ÎNDEPLINITĂ 100%!
AH, DE LA MISIUNEA DIN AFRICA* RATA NOASTRĂ DE SUCCES URCĂ PRECUM SĂGEATA!
VĂZÂND STAREA ÎN CARE ESTE AVIONUL VOSTRU, NU MI-AȘ DORI SĂ FIU ÎN LOCUL VOSTRU!
*SEE TEAM RAFALE Vol. 2
JESS, DRAGA MEA, UNEORI EȘTI ATÂT DE NEGATIVISTĂ!
ÎN LIMBAJ FEMININ, NOI ÎL NUMIM PRAGNATISM, DRAGULE!
MOMENTUL ESTE PROST ALES, DAR CĂPITAN NATE ȘI NOLAN AM NEVOIE DE VOI IMEDIAT: TOCMAI AM PRIMIT ORDINELE PENTRU MISIUNEA VOASTRĂ.
AH! ȘI?
VĂ ÎNTOARCEȚI ÎN FRANȚA.
DEJA?
NU NE-AM TERMINAT ÎNCĂ DETAȘAREA AICI!
A FOST CREEATĂ O NOUĂ ESCADRILĂ RAFALE, 1/91. FORȚELE AERIENE AU NEVOIE DE INSTRUCTORI EXPERIMENTAȚI PENTRU FORMAREA DE PILOȚI EXPERIMENTAȚI PENTRU MIRAGE 2000 ȘI NE-AM GÂNDIT LA VOI!
VĂ ȚINEȚI DE BANCURI!
MIȘTO!
NU SUNTEȚI MULȚUMIȚI?
TOCMAI ÎNCEPEAM SĂ MĂ ACOMODEZ AICI.
FARMECELE ORIENTULUI?
N-AȘ CREDE!
HAIDE, NU FIȚI ÎMBUFNAȚI, NE ÎNTOARCEM ÎN FRANȚA. TU ÎȚI VEI REVEDEA DIN NOU FIICA, IAR EU PE SOȚUL MEU!
TOCMAI ASTA-I PROBLEMA! AICI MĂCAR TE AVEAM ÎN ÎNTREGIME NUMAI PENTRU MINE!
IA ZI, FRUMOSULE, SPER CĂ NU ÎNCERCI SĂ APLICI TACTICA LUI ALDO!
HEI, VORBIȚI DESPRE MINE?
PENTRU CĂ ÎMI PLACE CÂND ÎNCERCI SĂ MĂ SEDUCI...
CHIAR AȘA? PENTRU CĂ EU CHIAR ÎNCERC!
...DAR STILAT!

END OF STORY